



## Wie man sich in unserer Datenbank Hitobito registriert

### Inhalt

Anmeldung zum Camp ohne bestehendes Benutzerkonto .....	2
Zugang: .....	2
Wähle, wie du dich/dein Kind anmelden möchtest: .....	3
Kind für das Camp anmelden .....	5
Ausfüllen der Kontaktdaten und Anmeldung .....	6
Anmeldung abschliessen .....	8
Ein neues Konto ausserhalb des Anmeldefensters einrichten .....	9
Passwort anfordern .....	10
Erstelle dein Kind im Hitobito: .....	11
Bearbeite die Daten deines Kindes: .....	12
Anmeldung zum Camp mit bestehendem Benutzerkonto .....	14
Hast du deine E-Mail vergessen? .....	15
Hast du dein Passwort vergessen? .....	15



## Anmeldung zum Camp ohne bestehendes Benutzerkonto

Bei der Registrierung in eines der Ferienlager der SJAS, musst du zwischen Benutzerkonto (Verwalter / Eltern-Zugang) und Kinderkonto unterscheiden. Das Benutzerkonto wird von den Erziehungsberechtigten des Kindes angelegt. Das Kinderkonto wird erstellt, wenn du dein Kind zum ersten Mal für ein Camp bei der SJAS anmeldest.

### Zugang:

**Schritt 1:** Wähle dein gewünschtes Camp auf unserer Website [sjas.ch](https://sjas.ch) aus.

### Name des Lagers

Accommodation: Ort	Start date: xx.xx.xxx	End date: xx.xx.xxx
Age group: 8 – 14 years	Registration deadline: xx.xx.xxx	Free spots: 40 of 40 spots free

Fees: -	Programme: <a href="#">more information</a>
------------	--

[Go to registration](#)

Du wirst nun auf [db.sjas.ch](https://db.sjas.ch) weitergeleitet und musst auswählen, wie du dich/dein Kind für das Camp anmelden möchtest (Schritt 2).

- [Db.sjas.ch](https://db.sjas.ch) ist unser Anmeldetool. Du benötigst ein Benutzerkonto, um mit der Lagerregistrierung fortzufahren (siehe Schritt 2 zur Einrichtung eines Benutzerkontos).
- Du kannst nur Benutzerkonten einrichten, solange unsere Anmeldefenster für die entsprechenden Camps geöffnet sind (in der Regel beginnen die Anmeldefenster in der 2.<sup>nd</sup> Januarwoche und bleiben geöffnet, bis die Anmeldefrist erreicht ist oder die Camps ausgebucht sind).
- Wenn du ein Benutzerkonto ausserhalb des Registrierungsfensters einrichten möchtest, gehe bitte zu "[Ein neues Konto ausserhalb des Anmeldefensters einrichten](#)" oder kontaktiere [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch).



## Wähle, wie du dich/dein Kind anmelden möchtest:

**Schritt 2:** Wähle aus, wie du dich/dein Kind für das ausgewählte Camp anmelden möchtest

Melchtal OW Prüfe, ob du das richtige Lager ausgewählt hast.

Dates: 27.12.2024 - 05.01.2025  
Costs: XXXX  
Operated by: Foundation for Young Swiss Abroad  
Age group: 8 - 14  
Place/Address: Ferienhaus Juhui Melchtal, 6067 Melchtal

Registration  
Start of application period: 15.03.2024  
End of application period: 30.09.2024  
Registrations: 0 registered for 40 places  
External applications: https://db.sjas.ch/en/groups/1/public\_events/49  
Application conditions: See GTC: https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/11/GTC\_camps\_winter\_V3.pdf  
Signature required: no  
Second signature required: no

Register Anmeldung mit Account:  
Login  
Haupt-E-Mail:   
Password:   
Remember me:   
**SIGN IN**  
Forgot your password? | Keine Bestätigungs-E-Mail bekommen?

Do not have a Login?  
Please enter your e-mail address:  
Main e-mail:  **Gib hier deine E-Mail ein!**  
**FURTHER** **MEIN KIND ANMELDEN**

Option 1 ←      → Option 2

Wenn du **bereits einen Account hast**, kannst du dich mit deinen Logindaten anmelden und dein Kind für das Camp entsprechend registrieren.

oder

Gib deine E-Mail-Adresse ein (falls KEIN Benutzerkonto existiert) und fahre fort, indem du die gewünschte Option auswählen.

- **Option 1** (Schritt 3.1): Richte zunächst ein Benutzerkonto ein und führe anschliessend die Lagerregistrierung durch.
- **Option 2** (Schritt 3.2): Erst das Kind für das Camp anmelden und danach ein Benutzerkonto anlegen.



**Schritt 3.1:** Hier sind zuerst deine Daten gefragt. Gib diese ein und klicke anschliessend auf Speichern und fahre mit Schritt 4 fort

Please fill out the form below before signing up for the event.

First name\*

Last name\*

Address

Postal Code

Place

Country

Main e-mail\*

---

Other first language

AHV-Nummer

~~J+S-Nummer~~

Nationalität gemäss J+S

**SAVE** Cancel

Schweizer Familien müssen die AHV-Nummer bei der Schweizerischen Ausgleichskasse SCO beantragen  
<http://www.zas.admin.ch>  
+ 41 (0)58 461 91 11

Wähle CH aus, wenn du Schweizer\*in bist  
Wähle ANDERE, wenn du kein\*e Auslandschweizer\*in bist

Fülle alle Daten aus, wähle die Sprache, füge deine Telefonnummer hinzu und wähle deine Nationalität. Wenn du deine AHV-Nummer und J+S Nummer (Jugend+Sport) nicht kennst und bereit hast, kannst du dies freilassen oder später ausfüllen.

**Schritt 3.2:** Hier werden nur wenige Daten der Erziehungsberechtigten verlangt, da du dein Profil später noch fertigstellen kannst. Fülle hier deine Daten aus und drücke auf Speichern. Fahre dann beim Schritt 4 fort.

### Kontaktdaten der erziehungsberechtigten Person

Please fill out the form below before signing up for the event.

Vorname erziehungsberechtigte Person\*

Nachname erziehungsberechtigte Person\*

Nickname

Company name

Main e-mail\*

Is used as login

**SAVE** Cancel



## Kind für das Camp anmelden

**Schritt 4:** Drücke auf ANMELDEN und wähle "Neues Kind erfassen und anmelden" aus.

**Melchtal OW**

INFO

Account User

Test Test2 (ist bereits angemeldet)

Neues Kind erfassen und anmelden

Costs XXXX

Operated by Foundation for Young Swiss Abroad

Description 8 -14

Place/Address Ferienhaus Juhui Melchtal, 6067 Melchtal

Tags

Achte darauf, hier NICHT dein Benutzerkonto für das Camp zu registrieren!

et now the information for the application.

Nachdem du den Schritt 3.1 oder 3.2 abgeschlossen hast, wirst du zum Camp weitergeleitet. Du kannst nun dein Kind für das Camp anmelden, indem du die erforderlichen Daten eingibst (siehe Schritt 5).

DU kannstn mehrere Kinder mit demselben Benutzerkonto (Verwalter / Eltern-Zugang) anmelden. Nach deiner ersten erfolgreichen Anmeldung (Schritt 6) klicke einfach erneut auf ANMELDEN und wiederhole Schritt 4 und Schritt 5 für ein weiteres Kind.

Sobald dein Benutzerkonto erstellt ist, kannst du die Daten deines Kindes überprüfen, indem du in deinem Benutzerkonto auf BEARBEITEN klickst ("Dein Name" neben "Abmelden" in der oberen rechten Ecke des Displays). Bei der Option 2 ist dies nicht sofort möglich, da du zuerst die Daten deines Benutzerkontos ausfüllen musst).

Manchmal ist es notwendig, zuerst auf "Passwort vergessen" zu klicken, um ein Passwort für das neu erstellte Konto einzurichten.



## Ausfüllen der Kontaktdaten und Anmeldung

**Schritt 5:** Fülle für die Anmeldung die "Kontaktdaten" für dein Kind aus und drücke auf WEITER

The screenshot shows a registration form titled "1 Contact data". At the top, there are two buttons: "WEITER" (highlighted in red) and "Cancel". The form fields are as follows:

- First name\* (text input)
- Last name\* (text input)
- Address (text input)
- Postal Code (text input)
- Place (text input)
- Country (dropdown menu)
- Main e-mail (text input, highlighted with a green box, containing the text "Haupt-E-Mail leer lassen!"); a small note "Is used as login" is next to it.
- Other first language (text input)
- AHV-Nummer (text input)
- J+S-Nummer (text input)
- Nationalität gemäss J+S (dropdown menu)

At the bottom, there are two buttons: "WEITER" (highlighted in red) and "Cancel".

Callout boxes provide the following instructions:

- Top right:** Du kannst weitere Telefonnummern hinzufügen und angeben, zu wem sie gehören. 2 Telefone könnte hilfreich sein, eine ist für uns ok.
- Middle right:** Alle Sprachen für das Kind realistisch auswählen. Gegebenenfalls eine weitere Muttersprache als die oben genannte hinzufügen.
- Bottom right (top):** Schweizer Familien müssen die AHV-Nummer bei der Schweizerischen Ausgleichskasse SCO beantragen. <http://www.zas.admin.ch> + 41 (0)58 461 91 11.
- Bottom right (middle):** Die J+S Nummer braucht es nicht. Leer lassen.
- Bottom right (bottom):** Wähle CH für ein Schweizer Kind. Wähle ANDERE für NON Swiss.

Fülle alle Angaben zu deinem Kind aus und wähle die Nationalität deines Kindes. Gib bitte deine Telefonnummer (Erziehungsberechtigter) und NICHT die Telefonnummer deines Kindes an. Lass das Feld "Haupt-E-Mail" leer. **Du gibst nur deine Haupt-E-Mail-Adresse in deinem Benutzerkonto an.**

Wenn du die AHV und J+S deines Kindes noch nicht vorliegen hast, kannst Sie diese beiden Angaben später nachholen.



Fahre mit dem Anmeldevorgang fort und drücke auf ANMELDEN.

**2 Registration**

1. Is your child Swiss citizen living abroad? \*  Yes  No

2. Parents' language of correspondence \*  English  German  French

3. First name and last name of father and/or mother \*

4. Which sport would your child like to do during the winter camp? (Only one sport possible) \*  Skiing  Snowboarding

5. How good is he/she at this sport (please, answer realistically)? \*  Has never done skiing or snowboarding before  Can ski

6. Our child would like to rent ski or snowboard equipment (multiple choices possible, but only one sport): \*  Yes Skis and ski poles  Yes ski boots  Yes snowboard

7. Has your child attended any of our camps in previous years? \*  Yes  No

8. If so: when and where? (please indicate summer and winter camps) \*

9. Does your child attend a Swiss School abroad? \*  Yes  No

10. I will apply for financial support: [https://sjas.ch/wp-content/uploads/2021/12/Form\\_Application\\_financial\\_support\\_Winter\\_E\\_2023.pdf](https://sjas.ch/wp-content/uploads/2021/12/Form_Application_financial_support_Winter_E_2023.pdf)  Yes

11. I accept the general registration terms: [https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/11/GTC\\_camps\\_winter\\_V3.pdf](https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/11/GTC_camps_winter_V3.pdf) \*  Yes

12. I agree that my data and those of my child will be processed for the purpose of his/her registration in accordance with the privacy policy: [https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/09/Privacy-policy\\_EN.pdf](https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/09/Privacy-policy_EN.pdf) \*  Yes

Comments (general, health information, allergies, etc.)

\* = Reply mandatory

[Cancel](#)



## Anmeldung abschliessen

**Schritt 6:** Überprüfe deine Mailbox für die erste Anmeldung oder/und melde dein 2. Kind an.

### Melchtal OW

INFO

REGISTER

Drücken Sie REGISTER, um ein weiteres Kind für dasselbe Camp anzumelden (2<sup>nd</sup>) und

The participation of Test Test2 in Melchtal OW wurde erfolgreich erstellt.

Test Test2 ist für diesen Anlass angemeldet.

Dates	27.12.2024 - 05.01.2025
Costs	XXXX
Operated by	Foundation for Young Swiss Abroad
Description	8 -14
Place/Address	Ferienhaus Juhui Melchtal, 6067 Melchtal

zeigt eine erfolgreiche Registrierung an

Innert 7 Tage nach der Anmeldung musst du die folgenden Dokumente deines Kindes an [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) senden:

**Kopie des Schweizer Passes** (oder andere Bestätigung der Schweizer Staatsbürgerschaft), **Kopie der Vorder- und Rückseite der Krankenversicherungskarte** (für EU-Bürger ist die blaue EU-Krankenversicherungskarte obligatorisch). Alle weiteren Informationen findest du in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB).

Wenige Minuten nach der Camp-Anmeldung erhältst du eine automatische Antwort von [noreply@db.sjas.ch](mailto:noreply@db.sjas.ch) (Hitobito) für eine erfolgreiche Anmeldung zu einem unserer Camps. Du sollst nicht auf diese Nachricht antworten, da sie automatisch erfolgt ist und wir deine Antwort nicht sehen werden. Sobald du die automatische Antwort erhalten, kannst du sicher sein, dass die Anmeldung deines Kindes für das Camp erfolgreich war.

Aufgrund des hohen Verkehrsaufkommens auf unserer Website **db.sjas.ch** am ersten Tag unseres Anmeldefensters (normalerweise 2<sup>nd</sup> Dienstag im Januar) kann es vorkommen, dass Hitobito keine automatische Antwort für eine erfolgreiche Anmeldung gibt. Sende trotzdem die oben beschriebenen Dokumente ein, wir werden uns anschliessend melden.

Nach Erhalt der Anmeldung und der oben beschriebenen Unterlagen wird eine Bestätigung von [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) verschickt, damit du die Reise in die Schweiz planen kannst. Alle weiteren Informationen zum Camp erhältst du nach der Bezahlung der Campgebühren. Wir empfehlen dir, das erhaltene Dokument mit allen Anmeldeinformationen auszudrucken und als Bestätigung deiner Anmeldung aufzubewahren.

Wenn du Probleme oder Fragen hast, wende dich bitte an [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch).





## Ein neues Konto ausserhalb des Anmeldefensters einrichten

**Schritt 1:** Registriere dich für das Camp mit dem Namen "Registration Data Base (Create New Account)".

Gebe den Link [https://db.sjas.ch/de/groups/1/public\\_events/74](https://db.sjas.ch/de/groups/1/public_events/74) in deinem Browser ein und du wirst direkt zu diesem Test Camp weitergeleitet:

Dies ist KEIN Camp. Es dient nur dazu, ein Benutzerkonto ausserhalb des offiziellen Anmeldefensters einzurichten.

**Schritt 2:** Gib deine E-Mail auf der rechten Seite bei "Noch kein Login?" ein und klicke auf "Weiter".

**Schritt 3:** Gib alle deine Daten ein und klicke auf Speichern:



## Passwort anfordern

**Schritt 4:** Melde dich ab

**Schritt 5:** Klick auf "Passwort vergessen?".

### Sign in

You are now logged out.

Main email

Password

Remember me

**SIGN IN**

[Forgot your password?](#) | [Didn't receive a confirmation email?](#)

**Schritt 6:** Gib deine E-Mail-Adresse ein und klicke auf "Passwort zurücksetzen" (Vergiss nicht, deine Spam-Mails zu überprüfen)

### Forgot your password?

Main e-mail

**RESET PASSWORD**

[Sign in](#)

**Schritt 7:** Folge den Anweisungen per Mail und lege dein Passwort fest.

**Schritt 8:** Speichere dein E-Mail und dein Passwort für zukünftige Aktionen wie die Anmeldung deines Kindes.



## Erstelle dein Kind im Hitobito:

Sobald du dein Login hast, kannst du bereits dein Kind/deine Kinder bearbeiten, um noch schneller die richtige Ferienlageranmeldung durchzuführen.

**Schritt 1:** Melde dich bei deinem neu erstellten Konto an.

**Schritt 2:** Klicke auf "+ KIND ERSTELLEN".

Test Test

INFO SUBSCRIPTIONS INVOICES HISTORY LOG SECURITY

[EDIT](#) [EXPORT](#) [LOGIN](#)

Signed in successfully. ×

Test Test 📍 👤 Children / supervisors [+ CREATE CHILD](#)

**Schritt 3:** Gib die erforderlichen Daten ein und klicke auf Speichern:

### Children

First  
name

Last  
name

Gender  male  female  unknown

Birthday

(dd.mm.yyy)

**SAVE**

Cancel



## Bearbeite die Daten deines Kindes:

**Schritt 1:** Klicke auf dein neu erstelltes Kinderkonto:

Test Test

INFO SUBSCRIPTIONS INVOICES HISTORY LOG SECURITY

[EDIT](#) [EXPORT](#) [LOGIN](#)

Person Test Test was successfully updated.

Test Test  
Street 111  
0000 Test

Haushalt [+ CREATE](#)

Children [+ CREATE CHILD](#)

**Test 2 Test 2**

**Schritt 2:** Klicke auf BEARBEITEN und fülle die Daten deines Kindes aus.

Test 2 Test 2

INFO SUBSCRIPTIONS HISTORY LOG SECURITY

[SAVE](#) [Cancel](#)

First name

Last name

Nickname

~~Company name~~

~~Company~~

additional address line

Address

Postfach

Postal code/place

Country

~~Main e-mail~~   
Is used as login

~~Further e-mails~~ [Add an entry](#)

Phone numbers [Add an entry](#)

~~Social Media~~ [Add an entry](#)

Family Members [Add an entry](#)

Bitte **leer** lassen:

- Haupt-E-Mail
- Weitere Emails
- Soziale Medien
- J+S-Nummer

Wenn du mehrere Kinder hast, kannst du sie hier als Geschwister hinzufügen. (Sie brauchen zuerst ein Konto)



Gender  male  female  unknown

Birthday   
(dd.mm.yyy)

Language\*  ▾

Place of origin incl.  
canton

**Nur für Auslandschweizer\*innen:**  
Heimatort in der Schweiz

German  First language  Good knowledge  Basic knowledge  No knowledge

French  First language  Good knowledge  Basic knowledge  No knowledge

Italian  First language  Good knowledge  Basic knowledge  No knowledge

English  First language  Good knowledge  Basic knowledge  No knowledge

Spanish  First language  Good knowledge  Basic knowledge  No knowledge

Other first language

Wähle alle Sprachen für dein Kind  
realistisch aus  
Füge gegebenenfalls eine weitere  
Muttersprache hinzu.

Schweizer Familien müssen die AHV-  
Nummer bei der  
Schweizerischen Ausgleichskasse  
SCO beantragen  
<http://www.zas.admin.ch>  
+ 41 (0)58 461 91 11

AVS number

~~J+S number~~

Nationality  
according to J+S

Wähle CH für Auslandschweizer\*in  
Wähle ANDERE für NON Swiss

Further information

Upload new  
picture

Durchsuchen... Keine Datei ausgewählt.

**SAVE**

Cancel



## Anmeldung zum Camp mit bestehendem Benutzerkonto

Sobald du ein Account hast, kannst du dich jederzeit auf **db.sjas.ch** anmelden (Achtung Anmeldungen für ein Camp sind trotzdem nur während des Anmeldefensters möglich). Dein Name sollte nun oben rechts in der Ecke des Browserfensters erscheinen. Falls das nicht der Fall sein sollte, muss der Account zuerst aktiviert werden (siehe S. 10).

**Schritt 1:** Logge dich in dein Benutzerkonto auf **db.sjas.ch** ein und wähle FERIENLAGER auf der linken Seite aus:

Search... TEST TEST SIGN OUT

Next events

Events of your groups and their top groups are shown here. Other events you'll find in the organizing group.

January 2024

<b>Test camp (Create an Account)</b>	Mon 01.01.2024 - Tue 31.12.2024	Register for this "camp" to create an account. S'inscrire...	✓ REGISTER
Foundation for young Swiss Abroad			until 31.12.2026

December 2024

<b>Valbella GR</b>	Fri 27.12.2024 - Sun 05.01.2025	12 - 14
Foundation for young Swiss Abroad		
<b>Melchtal OW</b>	Fri 27.12.2024 - Sun 05.01.2025	8 - 14
Foundation for young Swiss Abroad		

January 2025

<b>Registration Data Base (Create New Account)</b>	Wed 01.01.2025 - Wed 31.12.2025	23:59:00	Register for this "camp" to create an account. S'inscrire...	✓ REGISTER
Foundation for young Swiss Abroad				until 31.12.2025
<b>JUSKILA 2025</b>	Thu 02.01.2025 - Wed 08.01.2025	2010 + 2011		
Foundation for young Swiss Abroad				

March 2025

<b>Test</b>	Wed 05.03.2025 - Thu 13.03.2025			✓ REGISTER
Foundation for young Swiss Abroad				

**Schritt 2:** Wenn das Anmeldefenster für ein Camp geöffnet ist, kannst du auf ANMELDEN bei deinem Camp der Wahl klicken. Nun hast du wieder die Möglichkeit zwischen dich selbst anmelden (solltest du nicht machen), dein erstelltes Kind anmelden oder ein neues Kind erstellen und anmelden.

Foundation for Young Swiss Abroad

INFO PEOPLE EVENTS COURSES CAMPS SUBSCRIPTIONS REQUESTS NOTES STATISTICS LOG AUSBILDUNG DELETED

all only Foundation for Young Swiss Abroad + CREATE CAMP EXPORT CALENDAR EXPORT Prüfen, ob das richtige Jahr << 2022 2023 2024 2025 >>

Name	Dates	Description	Registrations	State	Groups
JUSKILA 2024	02.01.2024 - 08.01.2024	2009 + 2010	26 registered for 25 places		SJAS
Flüeli-Ranft OW	22.06.2024 - 05.07.2024	10 - 14	11 registered for 43 places		SJAS
Swiss Trip 1	26.06.2024 - 05.07.2024	12 - 14	13 registered for 25 places		SJAS
Meiringen & Diemtigen	06.07.2024 - 19.07.2024	12 - 14	23 registered for 31 places		SJAS
Adelboden BE	10.07.2024 - 19.07.2024	8 - 11	9 registered for 32 places		SJAS
Swiss Trip 2	10.07.2024 - 19.07.2024	12 - 14	26 registered for 25 places		SJAS

David Reichmuth  
Test Test2  
Neues Kind erfassen und anmelden



Wenn du ein neues Kind erstellen und anmelden möchtest siehe **Schritt 5** des ersten Kapitels (S. **5-Fehler! Textmarke nicht definiert.**), um ein neues Kind zu registrieren oder die Daten des Kindes zu vervollständigen.

**Schritt 3:** Prüfe deine E-Mails für die automatische Anmeldebestätigung.

Innert 7 Tagen nach der Anmeldung müssen die folgenden Dokumente deines Kindes an [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) geschickt werden:

**Kopie des Schweizer Passes** (oder andere Bestätigung der Schweizer Staatsbürgerschaft), **Kopie der Vorder- und Rückseite der Krankenversicherungskarte** (für EU-Bürger ist die blaue EU-Krankenversicherungskarte obligatorisch). Alle weiteren Informationen findest du in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB).

Wenige Minuten nach der Camp-Anmeldung erhältst du eine automatische Antwort von [noreply@db.sjas.ch](mailto:noreply@db.sjas.ch) (Hitobito) für eine erfolgreiche Anmeldung zu einem unserer Camps. Du sollst nicht auf diese Nachricht antworten, da sie automatisch erfolgt und wir deine Antwort nicht sehen werden. Sobald du die automatische Antwort erhalten hast, kannst du dir sicher sein, dass die Anmeldung deines Kindes für das Camp erfolgreich war.

Aufgrund des hohen Besucheraufkommens auf unserer Website am ersten Tag unseres Anmeldefensters (normalerweise 2. Dienstag im Januar) kann es vorkommen, dass Hitobito keine automatische Antwort auf eine erfolgreiche Anmeldung gibt.

Nach Erhalt der Anmeldung und der oben beschriebenen Unterlagen wird eine Bestätigung von [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) verschickt, damit die Reise in die Schweiz geplant werden kann. Alle weiteren Informationen zum Camp erhältst du nach der Bezahlung der Campgebühren. Wir empfehlen dir, das erhaltene Dokument mit allen Anmeldeinformationen auszudrucken und es als Bestätigung der Anmeldung aufzubewahren.

Wenn du Probleme oder Fragen hast, wende dich bitte an [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch).

### **Hast du deine E-Mail vergessen?**

Wenn du bereits ein Account hast, aber deine E-Mail-Adresse vergessen hast, kannst du dich an [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) wenden. Wir können deine E-Mail-Adresse in deinem Account überprüfen.

### **Hast du dein Passwort vergessen?**

Keine Sorge, du kannst jederzeit auf **Passwort vergessen** klicken. Hitobito schickt dir eine automatische E-Mail, um dein Passwort zurückzusetzen. In diesem Fall musst du deine E-Mail-Adresse kennen. Wenn du beides nicht mehr weißt, dann schreibe bitte [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) eine e-mail.